

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Conseil d'État (Franța) la 28 noiembrie 2013 — Ministre de l'Économie et des Finances/Gérard de Ruyter**

(Cauza C-623/13)

(2014/C 31/08)

*Limba de procedură: franceza*

**Instanța de trimitere**

Conseil d'État

**Părțile din procedura principală**

*Reclamant:* Ministre de l'Économie et des Finances

*Pârât:* Gérard de Ruyter

**Întrebarea preliminară**

Contribuțiile fiscale asupra veniturilor din proprietăți precum contribuția socială asupra veniturilor în proprietăți, contribuția pentru rambursarea datoriei sociale aferentă aceluiași venituri, contribuția socială obligatorie de 2 % și contribuția suplimentară la această contribuție obligatorie au, pentru simplul fapt că participă la finanțarea sistemelor franceze obligatorii de securitate socială, o legătură directă și relevantă cu anumite ramuri ale securității sociale enumerate la articolul 4 din Regulamentul [(CEE) nr. 1408/71 al Consiliului] din 14 iunie 1971 privind aplicarea regimurilor de securitate socială în raport cu lucrătorii salariați, cu lucrătorii care desfășoară activități independente și cu membrii familiilor acestora care se deplasează în interiorul Comunității <sup>(1)</sup> și intră astfel în domeniul de aplicare al acestui regulament?

<sup>(1)</sup> JO L 149, p. 2, Ediție specială, 05/vol. 1, p. 26.

**Cerere de decizie preliminară introdusă de Högsta förvaltningsdomstolen (Suedia) la 3 decembrie 2013 — Skatteverket/Hilkka Hirvonen**

(Cauza C-632/13)

(2014/C 31/09)

*Limba de procedură: suedeza*

**Instanța de trimitere**

Högsta förvaltningsdomstolen

**Părțile din procedura principală**

*Recurent:* Skatteverket

*Intimată:* Hilkka Hirvonen

**Întrebarea preliminară**

Articolul 45 TFUE trebuie interpretat în sensul că se opune faptului ca legislația unui stat membru să prevadă că o persoană cu reședința în alt stat membru — care dobândește totalitatea sau cvasitotalitatea veniturilor sale în primul stat membru — are dreptul de a alege între două regimuri de impozitare complet diferite, și anume fie să fie impozitată la sursă cu o cotă de impozit mai redusă, dar fără să beneficieze de dreptul la facilitățile fiscale pe care îl presupune aplicarea sistemului comun de impozit pe venit, fie să fie impozitată în cadrul sistemului comun menționat și să poată beneficia astfel de facilitățile fiscale în discuție?

**Recurs introdus la 4 decembrie 2013 de Regatul Spaniei împotriva Hotărârii Tribunalului (Camera întâi) din 16 septembrie 2013 în cauza T-2/07, Spania/Comisia**

(Cauza C-641/13)

(2014/C 31/10)

*Limba de procedură: spaniola*

**Părțile**

*Recurent:* Regatul Spaniei (reprezentant: A. Rubio González, agent)

*Cealaltă parte din procedură:* Comisia Europeană

**Concluziile recurentului**

- Admiterea prezentului recurs și anularea în parte a Hotărârii pronunțate de Tribunal la 16 septembrie 2013 în cauza T-2/07, Spania/Comisia;
- anularea în parte, în modul indicat, a Deciziei C(2006) 5102 a Comisiei din 20 octombrie 2006 prin care se reduce asistența acordată în Fondul de coeziune pentru grupul de proiecte cu referința 2001.ES.16.C.PE.050 și care se referă la asanarea bazinului hidrografic al râului Jucar (Spania), în măsura în care a considerat că luarea în considerare a experienței drept criteriu de atribuire constituie o neregularitate;
- obligarea intimatei la plata cheltuielilor de judecată.

**Motivul și principalele argumente**

Faptul că s-a considerat că experiența este un criteriu de atribuire contrar articolului 30 din Directiva 93/37 <sup>(1)</sup> constituie o eroare de drept. Reglementarea menționată nu interzice utilizarea unor criterii legate de experiența contractantului la momentul atribuirii unui contract. Dimpotrivă, experiența oferentului poate fi luată în considerare, cu condiția să fie un